II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

CONSIGLIO

DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 19 dicembre 1994

relativa alla conclusione di un accordo di cooperazione tra la Comunità europea e la Repubblica sudafricana

(94/822/CE)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare il combinato disposto degli articoli 113 e 130Y e dell'articolo 228, paragrafo 2, prima frase, e paragrafo 3, primo comma,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo [1],

considerando che gli orientamenti generali indicati dal Consiglio europeo il 29 ottobre 1993, la decisione del Consiglio del 25 maggio 1993 sulla futura cooperazione allo sviluppo con il Sudafrica e la decisione 93/678/PESC del Consiglio, del 6 dicembre 1993, relativa all'azione comune adottata dal Consiglio sulla base dell'articolo J.3 del trattato sull'Unione europea concernente il sostegno al processo di transizione verso un sistema democratico e multirazziale in Sudafrica [2] prevedono la creazione di un quadro di cooperazione idoneo a consolidare le basi economiche e sociali della transizione;

considerando che, nelle riunioni del 18 e 19 aprile 1994, il Consiglio ha deciso di adottare una serie di misure concernenti il Sudafrica, tra cui figura l'offerta di concludere rapidamente un accordo;

considerando che, per il conseguimento dei suoi obiettivi in materia di relazioni esterne, la Comunità dovrebbe approvare l'accordo di cooperazione negoziato con il Sudafrica,

DECIDE:

Articolo 1

È approvato, a nome della Comunità, l'accordo tra la Comunità europea e la Repubblica sudafricana.

Il testo dell'accordo è allegato alla presente decisione.

Articolo 2

Il presidente del Consiglio procede, a nome della Comunità, alla notifica di cui all'articolo 8 dell'accordo.

Articolo 3

La presente decisione viene pubblicata nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Fatto a Bruxelles, addì 19 dicembre 1994.

Per il Consiglio

Il Presidente

K. KINKEL

---

[1] Parere emesso il 30 novembre 1994 (non ancora pubblicato nella Gazzetta ufficiale).

[2] GU n. L 316 del 17. 12. 1993, pag. 45.